Five days in La Chunga

Reflections on the impact of outsiders on Emberá culture

Who are we to tell the Emberá what they should do with their culture? They wanted us there, but by being there we were participating in changing their world toward a more consumerist, modern lifestyle.

— Jonathan Ogle

I wonder if having tourists there is really the answer to preserving Emberá culture. I definitely see how it could destroy it, but on the other hand, groups coming to La Chunga will buy merchandise, and this could help the Emberá financially.

— Nico Wolff

A multitude of lifestyles is good because it provides many different solutions to problems facing humankind. Whether or not I find their culture valuable isn't terribly relevant. What matters more is whether they consider their own culture valuable.

— Francis Joyce

The Emberá farm we walked through was incredibly diversified, while most conventional farms are monocultures. Conventional agriculture depends on fossil fuels, chemical fertilizers, and pesticides, while the farm in La Chunga used practices such as crop rotation, crop mixing, and the use of natural fertilizers—the refuse from leaf-cutter ant nests is used to grow vegetables.

— Richard Joyce

Why are we trying to bring tourism here? I understand the attraction to knowledge, education, and the idea of opportunity and potential. But in a place where I felt so secure, so welcomed, so cared for, so connected to the world around me, I don't want to imagine the effects technology and a money-based economy will have on the Emberá.

— Zoë Beale

Cellphones and many other advancements of modern technology have become a personal need for many people, and people claim that these things make them happy. But after seeing the happiest little kids I have ever seen in the Emberá group, with almost nothing to play with, I realized that these things are not important and are definitely not the key to happiness.

— Anjali Pati

Why cook over a wood fire if it is much easier to do so on a gas stove? Why not learn Spanish if all it can do is help you communicate with more people? Why not open yourself to the outside world if all it can do is increase your knowledge of the world?

— Tulio Curtis

I wasn't surprised when I saw a gas stove in one house, or when I saw a group of Emberá watching a Clint Eastwood film. But the lack of young Emberá, especially males, that remained in the community; the loss of knowledge of the Emberá language, even among the older generations; the incorporation of Spanish words into Emberá; and the use of textiles produced in Asia for their skirts—these things really made me feel awkward.

— Daniel Vargas

One concept I find myself really perplexed about is that our whole class was well aware of the maintenance and conservation of culture, but in going to the Emberá, it's going to have an effect on the culture and create change.

— Lucía Neander

I think we can learn many things from their culture and they can learn many things from ours. After visiting the Emberá, I wonder what the effect of increased tourism will have on them and if modernization of their culture is a positive or negative thing.

— Eric Dube

Change is inevitable and Western civilization is steam-rolling in whether we like it or not. We live off

the conveniences that change has offered us, but for some reason we tell the Emberá that they need to work ten times harder to get, in some ways, less than we have. We want them to be primitive, but I don't hear anyone saying that they'd be willing to live like the Emberá and hunt and gather again.

— Alex Nelson

I thought it was weird how everyone in class said, "I want to live like the Emberá," but none of them really meant it, because they still like the way they live in this culture. It's a little hypocritical, but nobody really wants to live like the Emberá.

— Chan Solano

One of the things I enjoyed most in Panama was when I developed a connection with someone that felt more than just being a tourist in their village. I think it was the friendliness, the trust that these people radiate that made me feel so comfortable with them. I was sad to leave, but coming back to my old life in Monteverde was easier than I would like it to have been.

— Noelia Solano

This trip was special because of how the people treated us, and because we got to see things like the endangered harpy eagle, the *Wounaan* religious ceremonies, and to see how people who are so different in so many ways can be so similar to us.

— Bobby Leonard

Cinco días en La Chunga

Reflexiones acerca del impacto de extranjeros sobre la cultura emberá

¿Quiénes somos nosotros para decirles a los Emberá qué deben hacer con su cultura? Ellos quisieron que estuviéramos allí, pero por estar allí, estuvimos participando en cambiar su mundo hacia un estilo de vida más consumidor y moderno.

— Jonathan Ogle

Me pregunto si tener turistas allí realmente es la repuesta para la preservación de la cultura de los Emberá. Veo claramente cómo el turismo puede destruirla, pero en cambio, grupos que vienen a La Chunga comprarán mercadería, y eso puede ayudar económicamente a los Emberá.

— Nico Wolff

Es bueno tener una multitud de estilos de vida porque provee varias soluciones diferentes a los problemas afrontando la humanidad. No es relevante si considero o no que la cultura de los Emberá sea de mucho valor. Lo que sí vale es si ellos mismo la consideran valiosa.

— Francis Joyce

La finca emberá donde caminamos era increíblemente diversificada, mientras que la mayor parte de las fincas convencionales son monocultivos. La agricultura convencional depende de combustibles, abono químico y pesticidas, mientras que en la finca de La Chunga se práctica la rotación y combinación de cultivos y el uso de abono natural—los residuos de los hormigueros de las especies *Atta* se usan para cultivar verduras.

— Richard Joyce

¿Por qué estamos intentando traer el turismo por acá? Entiendo la atracción hacia el conocimiento, la educación y las ideas de oportunidad y potencial. Pero en un lugar donde sentí tan segura, bienvenida, bien cuidada, y tan conectada al mundo que me rodea, no quisiera imaginar los efectos que tendrán la tecnología y la economía de mercado sobre los Emberá.

— Zoë Beale

Teléfonos celulares y muchas otras avances de la tecnología moderna han llegado a ser una necesidad personal para muchas personas, y muchas personas declaran que esas cosas las hacen feliz. Pero después de ver los niños tan felices como los de La Chunga, con casi nada para sus juegos, me di cuenta que esas cosas no son importantes y no son la llave de la felicidad.

— Anjali Pati

¿Por qué cocinar con leña cuando es mucho más fácil cocinar con gas? ¿Por qué no aprender el español si lo único que puede hacer es permitirse comunicar con más personas? ¿Por qué no abrirse hacia el mundo de afuera si lo único que puede hacer es incrementar su conocimiento sobre el mundo?

— Tulio Curtis

No me sorprendió cuando vi a una cocina de gas en una casa, o cuando observé un grupo de Emberá viendo una película de Clint Eastwood. Pero la falta de jóvenes emberá, sobre todo varones, que se quedan en la comunidad; la pérdida del conocimiento del idioma nativo, incluso por los adultos mayores; la incorporación de palabras españolas en el lenguaje emberá; y el uso de telas producidas en Asia para sus enaguas—esas cosas me hicieron sentir realmente incómodo.

— Daniel Vargas

Un concepto que me dejó bastante perpleja es que todos nosotros éramos bien consciente del mantenimiento y de la conservación de cultura, pero llegar donde los Emberá tendrá un efecto sobre la cultura y va a cambiarla.

— Lucía Neander

Creo que podamos aprender muchas cosas de su cultura y que ellos puedan aprender muchas cosas de la nuestra. Después de visitar a los Emberá me pregunto cuál sería el efecto del más turismo sobre ellos, y si la modernización de su cultura sería algo positivo o negativo.

— Eric Dube

El cambio es inevitable y si nos guste o no, la civilización occidental está apisonando todo. Nosotros vivimos a base de las cosas

convenientes que ese cambio nos ha ofrecido, pero por alguna razón, les decimos a los Emberá que necesitan trabajar diez veces más duro para obtener menos que tenemos nosotros. Queremos que sigan siendo primitivos, pero no escucho nadie diciendo que están dispuestos a vivir como los Emberá, y volver a practicar caza y cosecha.

— Alexandra Nelson

Pensé que era algo extraño cuando todos de la clase dijeron, "Quisiera vivir como los Emberá," pero ninguno realmente estaba dispuesto a hacerlo porque a todos les gusta la forma de vivir en nuestra cultura. Es algo hipócrita, pero nadie realmente quisiera vivir como ellos.

— Chan Solano

Una de las cosas que más disfruté en Panamá fue cuando me logró sentir una conexión más allá con los Emberá que una simple visita de una turista. Creo que la simpatía y la confianza que irradiaban los Emberá me hizo sentir tan cómoda con ellos. Me entristecí al salir, por ser tan pronto, pero volver a mi vida diaria en Monteverde fue más fácil de lo que me hubiera gustado.

— Noelia Solano

Este viaje fue especial por la forma en que nos trató la gente, y porque pudimos ver cosas como el águila harpía que está en peligro de extinción, observar las ceremonias religiosas *Wounaan,* y ver cómo personas tan diferentes en tantas maneras son tan similares a nosotros.

— Bobby Leonard